



### פרוטוקול ישיבת מליאה מן המניין מס' 20 מיום 25.2.16

מר משה אבוטבול	- ראש העיר	נוכחים:
מר מאיר בלעיש	- מ"מ/סגן ראש העיר	
מר שמוליק גרינברג	- סגן ראש העיר	
מר חיים בן מרגי	- סגן ראש העיר	
מר יגאל חדד	- חבר מועצת עיר	
מר משה מונטג	- חבר מועצת עיר	
מר ישראל סילברסטיין	- חבר מועצת עיר	
מר ישעיהו ארנרייך	- חבר מועצת עיר	
מר מרדכי דירנפלד	- חבר מועצת עיר	
מר שמעון גולדברג	- חבר מועצת עיר	
מר פרנקל אברהם	- חבר מועצת עיר	
מר אלי כהן	- חבר מועצת עיר	
מר אליסף ורמן	- חבר מועצת עיר	
מר שלום אדרי	- חבר מועצת עיר	
מר משה שטרית	- חבר מועצת עיר	
גב' סטלה ולטר	- חברת מועצת עיר	
מר ריצ'רד פרס	- חבר מועצת עיר	
מר מוטי כהן	- חבר מועצת עיר	חסרים:
מר מנשה אליאס	- חבר מועצת עיר	
מר אריה ברדוגו	- גזבר	משתתפים:
מר דוד סיטבון	- סמנכ"ל	
עו"ד מיקי גסטוירט	- יועמ"ש	
מר יעקב דהן	- מבקר	

**על סדר היום:**

1. אישור תוכנית התייעלות
2. אישור פרוטוקול ועדת כספים מס' 41 מיום 15.2.16.
3. אישור מורשה חתימה בבית ספר לשפות: גב' דלילה אליעזר, גב' יעל עמר.
4. אישור פתיחת חשבון בנק נפרד בבנק דקסיה ישראל בע"מ לכל פרויקט שימוזן ע"י מפעל הפיס בשנים 2016 ו- 2017.
5. אישור הסכם זכות שימוש במבנה בין העירייה לעמותות המפורטות להלן:
  - א. באר מרים רמב"ש – מבנה בית ספר על מגרש 416 בתב"ע מי/853/א' חלקה 24 בגוש 5152 – רחוב האדמור מבעלזא 2.
  - ב. ישיבה וכולל אברכים תורת חיים – מבנה על מגרש 403 בתב"ע מי/במ/836 חלקה 38 בגוש 34271, רחוב נחל נועם 9.
  - ג. מרכז להנחלת ערכי היהדות בנגב – מבנה גנים על מגרש 170 בתב"ע בש/169 חלקה 127 בגוש 5211, רחוב הגפן 32.
6. אישור מינויו של מר יוחנן קירשנבוים למנהל אגף החינוך.
7. אישור פרוטוקול ועדת היגוי של הקאנטרי בית שמש מיום 27.1.16.
8. אישור מינוי נציג ציבור לועדת הערר לפי סעיף 12 א' לחוק תכנון ובניה.

**סעיף 1 – אישור תוכנית התייעלות**

ראש העיר: התייחסותכם.

אלי כהן: אני מבקש מהיועמ"ש את חוות דעתו להצביע על מסמך שהוא מנוגד מבחינה עובדתית לעובדה שאנחנו לפני שתי דקות הצבענו (אנחנו התנגדנו ואתם הצבעתם בעד). על תקציב שהוא מספר אחר. האם אפשר לאשר תוכנית הבראה שהנתון הוא נתון מוטעה?

עו"ד גסטוירט: שמענו הסבר מספק של הגזבר על ההפרש. מה שחשוב בתוכנית התייעלות זה העקרונות ואבני הדרך מאשר הסכומים המדויקים שבוודאי יעודכנו. אני מציע שכן נצביע, אני מאשר שנצביע היום.

אלי: לא שאלתי אם אתה מציע. יש השפעה ישירה, גם הגזבר מאשר את זה על המספרים פה, על התקציב. זאת אומרת או זה לא נכון או שמה שהצבענו עליו לא נכון. לא יכול להיות שאתה מצביע על שני מספרים שאחד משפיע על השני ובאותה הזדמנות ובאותו ניגוד. הגזבר מודה הוא אמר את זה קודם.

עו"ד גסטוירט: אני לא חולק על מה שאתה אומר, אני חושב שאפשר להצביע על תוכנית הבראה שאושרה ע"י משרד הפנים, יחד עם זאת אני אנוח את הגזבר לשבת מול משרד הפנים ולבדוק את המשמעות ויכול להיות שצריך להביא את זה מחדש.

אלי כהן: בניגוד לדעתו של היועמ"ש אני מבקש להיצמד לדבריו של הגזבר שקבע שיש השפעה על התקציב. אנחנו הצבענו לפני 5 דקות על תקציב. המספר שאנחנו הולכים להצביע עליו כרגע הוא מנוגד לתקציב. הוא איננו משתקף בו. אי אפשר לדעת אותו. ואנחנו לא יודעים את המשמעויות שלו. המשמעות היא שאם אנחנו הולכים להצביע על המסמך הזה, אז האישור הקודם מוטל בספק. אתם מבקשים כרגע להעמיד בספק את ההצעה על התקציב.

עו"ד גסטוירט: התקציב מחייב. השאלה אם משרד הפנים יגיד שהסכם התייעלות אושר או לא אושר..



- אלו:** אם זה בזמנים שונים ההסבר הזה היה יכול להיות קביל מאחר ואנחנו צמודים, תוך דקות, ואתם מבקשים להצביע על שני תקציבים שונים, תחליטו על איזה תקציב אתם רוצים. אני מציע לכם לא להצביע, להבין את המשמעויות ולחזור לכאן בעוד 10 ימים. אגב, היה מספיק זמן לתקן את המסמך הזה לאור העובדה שהתקציב הוכן לפני 12 יום. בכל מקרה, אני לא אוכל להשתתף בהצבעה על שני תקציבים מנוגדים בהפרש של 20 מיליון ש"ח ביניהם. וזו לא טעות אתם מביאים בידיעה שני תקציבים שונים..
- גזבר:** תקציב העירייה ל- 2016 זו החוברת הסגולה. במקביל, חתמנו על תוכנית התייעלות בשנה שעברה אישרנו אותה במליאת מועצת העיר פעמיים באוקטובר או נובמבר, מבחינה טכנית אפשר לתקן תוכנית התייעלות ונתקן. תוכנית התייעלות מצביע על תהליכים, נקודות, על זמנים, על יעדים.
- אלו:** אריה, אתה יודע שאנחנו לא אישרנו את המספרים שמופיעים פה. אתם הצבעתם על תוכנית התייעלות. הצעתם ללכת על תוכנית התייעלות ואנחנו הסכמנו. אתם מביאים כאן עובדות שמשפיעות על התקציב כי ה-6% מ- 374 הוא לא ה-6% מ- 394. אולי יש לך שם את 200,000 ש"ח לתת למשפחות הנזקקות.
- ריצ'רד:** אחד הדברים שלך בתקציב זה תוכנית התייעלות. אם המספרים בה לא נכונים מראש איך אתה יכול להסתמך אחד על השני? תעצור את זה ותתקן.
- גזבר:** מה שאתה אומר, ריצ'רד, תתחיל את התהליך מהתחלה יקח חצי שנה בערך עד שתסיים את זה ואז תמשיך הלאה.
- עו"ד גסטורט:** אלי, אני מקריא סעיף 11 לתוכנית התייעלות: הרשות מחויבת לבצע התאמות רלבנטיות.
- אלו:** אתה מצביע על שני תקציבים שונים בפער של 10 דקות!
- ראש העיר:** אפשר לתת אמון, אם הוא אומר שתהיה התאמה צריך להאמין שזה יהיה.
- אלו:** שנתיים אנחנו מציעים הצעות. הצעה אחת לא שקלתם. ציפיתי היום מכם לפחות לבא ולהגיד, אנחנו ניתן יותר למשפחות העניות. אנחנו ניתן יותר למשפחות הנזקקות את ה-100,000 ש"ח שחסר. במשך שנתיים אתם לא מתייחס להגיונות שבה אנו נוהגים ולכבוד שאנו רוחשים לך בהתייחסות להחלטות שלך. ואתה אומר לנו עכשיו תבא ותסמוך על החלטות שלכם ונתקן. מגיש הגזבר טעות קולוסלית. אני מכבד ומקבל את הטעות. העלנו 800 סעיפים. לא יעלה על הדעת שסעיף אחד..... אתה לא קיבלת שום המלצה במשך שנתיים, רק כשלא היתה ברירה. לכן, אני לא אתמוך בשני תקציבים אחרים בידיעה.
- שיטריט:** בהסדר המוצע לכיסוי הגרעון אתם מציינים 22 מיליון ש"ח במילווות, אבל יש עוד סעיף "יעדים נוספים" 10.7 מיליון ש"ח מאיפה הכסף מגיע?
- גזבר:** יש שני מסלולים עמידה ביעד הגרעון, עמדת הגרעון תקבל מילווות. גם אם תעמוד ביעד הגרעון ותהיה מאוזן ב- 2016, אתה עדיין צריך לעשות איקס פעולות כדי לקבל את כל ההלוואות. והיעדים הם אלה שמופיעים בנספח 1.
- שלום:** האם יש לחברי מועצה חובות.
- ראש העיר:** אין חובות. משרד הפנים אוסר צבירת חובות של חברי מועצה.



- שלום: כמה תמשך תוכנית ההתייעלות.
- ראש העיר: תוך שנתיים.
- שלום: אריה יש תקנים בעיריית בית שמש או אין.
- גזבר: בחינוך וברווחה יש תקנים יעודיים. במוניציפאלי אין תקנים יעודיים אלא גיוס כ"א בהתאם ליכולת שלך.
- שלום: כתוב בסעיף 8 "קליטת עובדים חדשים – הרשות מתחייבת לא להעלות את מכסת התקנים המוניציפאליים..." אתה אומר פה שאין מכסות.
- גזבר: אמרתי התקן נקבע לפי התקציב.
- אלי: זאת אומרת שעכשיו התקציב עלה ב- 40 מיליון אתה יכול לקלוט תאורטית 30-40 עובדים.
- גזבר: לא.
- אלי: למה לא? אף אחד לא קובע לך. יש ועדה בראשותך ביחד עם המנכ"ל והיועמ"ש כדי לתת תוספות שכר, למה לא? תחשבו על מה שאתם אומרים. אתם חתומים על המסמך. גם על זה אתם לא מסכימים? אני ביקשתי לא לקיים הצבעה על המסמך הזה. לעדכן את המסמך ולהביא אותו לאישור. אני לא משתתף בהצבעה.

**ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את "הסכם להסדר התייעלות עיריית בית שמש מיום 1.2.16 (שמ. 8723-2014).

- מי בעד?
- הצבעה: בעד 12 נגד 3 (שלום, שטרית, ריצ'רד) אלי לא השתתף בהצבעה.
- החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

### **סעיף 2 – אישור פרוטוקול ועדת כספים מס' 41 מיום 15.2.16**

- ראש העיר: יש שם תב"ר 574 לבנית בית ספר במגרש 416 אז צריך לאשר.
- אלי: אני מזכיר שעד היום לא קיבלתי תשובה למספר הקרוואנים, היעוד שלהם ואיפה נמצאים. כבר 4 חודשים שאני ממתין.
- ראש העיר: אני מתחייב שעד יום ראשון המנכ"ל יעביר לך את הרשימה שנמצאת אצלו.
- אלי: לא שנמצאת אצלו. אני רוצה רשימה מלאה.
- ראש העיר – הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת את פרוטוקול ועדת הכספים מס' 41 מיום 15.2.16.
- מי בעד?

הצבעה: בעד 10 נגד 5



החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

### סעיף 3 – אישור מורשה חתימה בבית ספר לשפות: גב' דלילה אליעזר וגב' יעל עמר

**ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את מורשה חתימה בבית ספר לשפות כמפורט להלן:  
דלילה אליעזר ת.ז. 52631744 – מנהלת בית הספר.  
יעל עמר ת.ז. 27412451 – מזכירת בית הספר.

מי בעד ?

הצבעה: בעד 9 נגד 0 נמנע 2 (שמעון, ריצ'רד).  
החלטה: מועצת העיר מאשרת את ההחלטה של ראש העיר.

### סעיף 4 – אישור פתיחת חשבון בנק נפרד בבנק דקסיה ישראל בע"מ לכל פרויקט שיממון ע"י מפעל הפיס בשנים 2016 – 2017.

- ראש העיר עוזב את הישיבה (דירקטור בבנק דקסיה).

**מאיר – מ"מ ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת פתיחת חשבון בנק דקסיה בע"מ לכל פרויקט שיממון ע"י מפעל הפיס בשנים 2016 – 2017.

מי בעד ?

הצבעה: בעד – מאשרים פה אחד.  
החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של מ"מ/סגן ראש העיר.

- ראש העיר חזר לנהל את הישיבה.
- סטלה עזבה את הישיבה.

**סעיף 5 - אישור הסכם זכות שימוש במבנה בין העירייה לעמותות המפורטות להלן:**  
א. באר מרים רמב"ש – מבנה בית ספר על מגרש 416 בתב"ע מי/853/א' חלקה 24 בגוש 5152 – רחוב האדמור מבעלזא 2.  
ב. ישיבה וכולל אברכים תורת חיים – מבנה על מגרש 403 בתב"ע מי/במ/836 חלקה 38 בגוש 34271, רחוב נחל נועם 9.  
ג. מרכז להנחלת ערכי היהדות בנגב – מבנה גנים על מגרש 170 בתב"ע בש/169 חלקה 127 בגוש 5211, רחוב הגפן 32.

ארנרייך: אנחנו רוצים להודות למקי היועמ"ש, לראש העיר ולמנכ"ל בנושא הסדרת ההקצאות בבית שמש וכן לברוכמן באגף החינוך. בכל ישיבת מועצה מגיעים עוד חוזים לאישור.

שלום: אני מתנגד להקצאה ברחוב הגפן. זה לא האזור שלכם.

ראש העיר: זה של הרב אלון. דני בנה להם שמה. אני אהרוס? הם גרים שמה.

ראש העיר – הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת את הסכמי זכות שימוש במבנים בין עיריית בית שמש לעמותות המפורטות להלן:

א. באר מרים רמב"ש – מבנה בית ספר על מגרש 416 בתב"ע מי/853/א' חלקה 24 בגוש 5152 – רחוב האדמור מבעלזא 2.



- ב. ישיבת כולל אברכים תורת חיים – מבנה על מגרש 403 בתב"ע מי/מב 836 חלקה 38 בגוש 34271 – רחוב נחל נועם 9.  
ג. מרכז להנחלת ערכי היהדות בנגב – מבנה גנים על מגרש 170 בתב"ע בש/169 חלקה 127 בגוש 5211 – רחוב הגפן 32.

מי בעד?

הצבעה: 11 בעד נגד 3 (ריצ'רד, שלום, שיטריט) נמנע 1 (גולדברג)

### סעיף 6 – אישור מינוי של מר יוחנן קירשנבויים למנהל אגף החינוך

- ראש העיר: הוא נבחר כמעט פה אחד בועדת הבחינה ואני שמח שהפיקוח במשרד החינוך תמך במינוי וכן חבר המועצה מר אלי כהן. יש לו רזומה מאוד עשיר. מאחלים המון הצלחה בתפקידו הקשה והמאתגר.
- יוחנן: תודה לכולכם ולדבריו של ראש העיר, ומודה לכל חברי הועדה שתמכו במינוי. זה אתגר חשוב לקדם את החינוך.
- ארנרייך: יום חשוב שאנו זוכים לאשר מינוי של מנהל אגף חינוך בעירייה. בכל התחלה יש תקווה. נבחרת לתפקיד חשוב ומרכזי בעיר ותזכה להצליח.
- אלי: אני מברך אותך באופן אישי. הגיעו מועמדים טובים וראויים. קיבלת אחריות ענקית והאתגר הוא עצום. סומכים על הניסיון שלך ועל הקשרים שלך בנושא של הבנייה במקום הקרוואנים, זה אחת מהמשימות שלך. יש אתגר עצום להבטיח שמוסדות החינוך הדתיים הלאומיים והכללים לא יסגרו. יש לתת הרגשה לכל המגזרים לחרדים, כללי ודתי לאומי שיש פה משהו חדש בערך האיכותי והערכי. אנחנו נעמוד לרשותך כדי שתוכך למלא את יעדך בצורה הטובה ביותר. בהצלחה.
- שלום: אנחנו סיעת הליכוד נסמוך על ידידנו אלי כהן. הוא ממליץ עליך. אני מקווה שאתה שם לב שיש ציבורים בעיר ולא רק חרדים. אני מבקש שתיתן את הדעת גם למיעוט.
- בן מרגי: מברך אותך יוחנן שתצליח בתפקיד. ברוך השם בית שמש זכתה בבתי ספר מצוינים בכל המגזרים וכאן המקום לומר שמערכת החינוך צריכה להמשיך ולהתקדם לרמה גבוהה יותר. מברך אותך שתצליח בתפקיד, נעבוד אתך להוביל את המערכת.
- ראש העיר: אני מודה לקודמת בתפקיד רונית רענן שעשתה עבודה נהדרת במשך שנים וכן למ"מ הזמני מר ברוכמן מנחם. והמון הצלחה לנכנס.
- ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את מינוי של יוחנן קירשנבויים למנהל אגף החינוך בבית שמש ושכרו יהיה לפי שכר בכירים.

מי בעד?

הצבעה: 13 בעד נגד 1 (ריצ'רד)

### לא נכחו בהצבעה: מונטג, פרנקל, מוטי, אליאס, אליסף.

החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

### סעיף 7 – אישור פרוטוקול ועדת היגוי של הקאנטרי קלאב מיום 27.1.16



**ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את פרוטוקול ועדת היגוי של הקאנטרי קלאב מיום 27.1.16.

מי בעד ?

הצבעה: בעד 10 נגד 1 (ריצ'רד) נמנע 3

החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר

**סעיף 8 – אישור מינוי נציג ציבור לועדת הערר לחוק תכנון ובניה במחוז ירושלים**

ראש העיר: ועדה מחוזית ביקשה ממני למנות נציגים לועדת הערר בועדה המחוזית. שקלתי את צעדי והחלטתי למנות 2 נציגים: 1. דוד תפילינסקי ת.ז. 061987442. 2. מנחם סחראי (סהראי) ת.ז. 051146371 אלה השמות שאני מעלה להצבעה.

אלי: אני מבקש מהיועמ"ש לבדוק לדוד תפילינסקי יש עדיין תיק פתוח במשטרה בעקבות מה שקרה בבחירות.

ראש העיר: תפנה למשרד הפנים. זה שהתיק פתוח לא פוסל אותו לדעתי כבר עברו שנתיים מאז ולא חודש דבר.

אלי: עם כל הכבוד, יש גבול. הבן אדם נעצר, היה במשטרה.

מונטג: הבן אדם מוערך ומכובד. הוא עזר לאלפי אנשים בבית שמש כל החיים עסק בהתנדבות ובגישור ללא קבלת שקל. עבד שנים על גבי שנים.

אלי: אני לא מזלזל בעשייה שלו. אבל אני מבקש לא להביא אותו להצבעה.

שלום: מנחם סחראי הוא אח של גיסי – האם אני יכול להצביע.

ראש העיר: אני מבקש ממך לא להצביע.

אלי: אני מבקש להצביע אחד אחד.

**ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את מינוי של מר דוד תפילינסקי כנציג בועדת הערר המחוזית לפי סעיף 12 א' לחוק תכנון ובניה.

מי בעד ?

הצבעה: בעד 8 נגד 4 (אלי, שלום, שיטריט, ריצ'רד) החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

**ראש העיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מאשרת את מינוי של מר מנחם סחראי כנציג בועדת הערר המחוזית לפי סעיף 12 א' לחוק תכנון ובניה..

מי בעד ?

הצבעה: בעד – מאשרים פה אחד. (שלום לא השתתף בהצבעה)



החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר .

יגאל חדד: אני מבקש שירשם בפרוטוקול שאני מאוד תומך בתפילינסקי שעזר פה להרבה אנשים.  
מאיר: אני מבקש לעלות מחוץ לסדר יום – מינוי פקח עירוני לעיר ללא אלימות. לשלושה חודשים עד שיצא מכרז.

• אין התנגדות.

**מאיר – הצעת החלטה:** מועצת העיר מסמיכה את ברק יעקב לפעול בסמכויות פקח עירוני על פי סעיף 264 לפקודת העיריות (נוסח משולב). ולפי סעיפים 167-170 ורשאים הם להשתמש בסמכויות הניתנות מכח סעיף 55 לחוק בתי המשפט (נוסח משולב) התשמ"ד . 1984.

מי בעד ?

הצבעה: בעד – מאשרים פה אחד.  
החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת ההחלטה של ראש העיר.

הישיבה נעולה.

רשם: דוד סיטבון – סמנכ"ל ומרכז הישיבות

משה אבוטבול  
ראש העיר

דוד סיטבון  
סמנכ"ל ומרכז הישיבות